

Ngày 30 tháng 10 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Kết thúc tháng 10 với các thông báo và cập nhật bên dưới. Nếu bạn đã bỏ lỡ cuộc họp báo của Mayor Breed sớm hơn ngày hôm nay khi tạm dừng mở cửa lại, bạn có thể xem nó [tại đây](#). Các doanh nghiệp được khuyến khích kiểm tra oewd.org/covid19 để biết thông tin mới. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ sfosb@sfgov.org.

Xin nhắc lại, Giờ tiết kiệm ánh sáng ban ngày kết thúc vào Chủ nhật, ngày 1 tháng 11 năm 2020, lúc 2 giờ sáng, vì vậy đừng quên điều chỉnh đồng hồ của bạn. Chúng tôi hy vọng bạn sẽ có một cách sáng tạo, an toàn và có trách nhiệm để kỷ niệm Halloween và Día de los Muertos vào cuối tuần này.

THÔNG BÁO:

Tạm dừng về việc mở rộng hoạt động và mở lại doanh nghiệp

Trước sự gia tăng tỷ lệ trường hợp COVID-19 và nhập viện ở San Francisco, Thị trưởng London N. Breed và Giám đốc Y tế, Tiến sĩ Grant Colfax hôm nay [thông báo](#) Thành phố sẽ tạm dừng mở lại các doanh nghiệp và hoạt động bổ sung dự kiến sẽ tiếp tục hoặc mở rộng vào thứ Ba, Ngày 3 tháng 11. Việc tạm dừng này là một biện pháp phòng ngừa để đảm bảo San Francisco có thể tiếp tục mở cửa trở lại một cách an toàn, để cố gắng giúp Thành phố của chúng ta không bị thụt lùi theo kế hoạch chi tiết của Tiểu bang và để bảo vệ sức khỏe cộng đồng.

Các hoạt động sau dự kiến sẽ tiếp tục vào ngày 03 tháng 11 thứ sẽ được đưa vào **tạm dừng**:

- Mở cửa trở lại các hồ bơi trong nhà, phòng thay đồ trong nhà và vòi sen tại các phòng tập thể dục, và các hoạt động giải trí gia đình trong nhà như sân chơi bowling.
- Mở rộng sức chứa từ 25% lên 50% (lên đến 200 người) tại các nhà hàng trong nhà, khu ẩm thực trong nhà, rạp chiếu phim, bảo tàng, vườn thú và thủy cung và nhà thờ tự.
- Mở rộng sức chứa tại các sự kiện ngoài trời từ 200 lên 300 người tại các buổi lễ ngoài trời và các cuộc biểu tình chính trị.

Các hoạt động sau dự kiến sẽ tiếp tục vào ngày 03 tháng 11 thứ, **sẽ tiếp tục**:

- Mở lại dịch vụ ăn uống trong nhà tại bảo tàng với 25% công suất (tối đa 100 người).
- Mở rộng sản xuất phim ngoài trời từ 12 đến 25 người với các quy trình an toàn và nới lỏng các hạn chế đối với sản xuất phim trong nhà với các yêu cầu về thử nghiệm và thông gió hoặc một kế hoạch sức khỏe và an toàn đã được phê duyệt.
- Cho phép bổ sung các loại biểu diễn trực tiếp ngoài trời với tối đa sáu người biểu diễn trong một khung cảnh lái xe.
- Cho phép tăng cường trưng bày bất động sản và mở nhà bằng các giao thức tách biệt xã hội được áp dụng.

Ngoài ra, để tiếp tục hoạt động ở mức 25%, các nhà hàng trong nhà và các nhà cung cấp dịch vụ cá nhân cung cấp dịch vụ yêu cầu loại bỏ khẩu trang sẽ cần phải đăng bảng chỉ dẫn về những biện pháp thông gió mà họ đã áp dụng và tuân thủ ít nhất một trong danh sách các chiến lược thông gió được khuyến nghị **bởi Ngày 17 tháng 11**. Để biết thêm thông tin về lịch trình mở cửa trở lại của San Francisco, hãy truy cập <https://sf.gov/step-by-step/reopening-san-francisco>.

Thông điệp cho Halloween, Día de los Muertos và Đêm bầu cử

Halloween và Día de los Muertos nằm ngay gần đó. Thành phố đang [nhắc nhở](#) người dân lập kế hoạch và xác định những cách mới, an toàn để ăn mừng năm nay. Bộ Y tế Công cộng San Francisco đã phát hành Tờ tiền boia để giúp người dân tổ chức một kỳ nghỉ lễ an toàn hơn vì không khuyến khích các bữa tiệc chiêu đãi hoặc điều trị tận nhà và các bữa tiệc hóa trang trong nhà chia sẻ đồ ăn và thức uống dành cho lễ hội.

[Mẹo cho Lễ hội Halloween An toàn hơn](#)

[Mẹo cho Kỳ nghỉ An toàn hơn Día de los Muertos](#)

[Mẹo cho Ngày Lễ Halloween và Halloween An toàn hơn cho các Nhóm cộng đồng](#)

Cách tốt nhất để không có được cho mình hoặc người khác bị ốm là để ở nhà bất cứ khi nào có thể. Tất cả các tu sĩ San Phanxicô phải tiếp tục làm phần việc của mình để hạn chế sự lây lan của vi rút . Việc Thành phố mở cửa trở lại phụ thuộc vào sự cảnh giác liên tục của chúng tôi để giữ cho mọi hoạt động trong kỳ nghỉ được an toàn và hợp pháp. Nếu bạn không thể ở nhà, hãy nhớ làm theo những quy tắc dưới đây.

G Atherings :

- Không được phép tụ tập riêng trong nhà với các hộ gia đình khác nhau .
- Giữ mọi cuộc tụ họp nhỏ , ngoài trời và trong vòng 2 giờ hoặc ít hơn . [Chỉ thị Sức khỏe](#) mới nhất yêu cầu những điều sau đối với các cuộc tụ họp ngoài trời:
 - Quy mô tổ chức tụ tập nhỏ ngoài trời được giới hạn từ 3 hộ gia đình đến tối đa là 25 người trong tổng số 3 hộ gia đình. Nếu mọi người sẽ ăn uống thì việc tụ tập chỉ giới hạn trong 3 hộ gia đình, tối đa là 6 người trong tổng số 3 hộ gia đình.
 - Các cuộc tụ họp ngoài trời không thể được tổ chức hoặc phối hợp để diễn ra cùng một lúc và tại địa điểm. Bạn có thể có nhiều lần tụ họp nhưng chúng phải cách nhau ít nhất 20 phút và không đồng thời.

D ining :

- Phòng ăn trong nhà có thể hoạt động 25% công suất cho mỗi phòng, tối đa 100 người. *Đồ ăn mang đi, giao hàng tận nơi và ăn uống ngoài trời vẫn có sẵn. Đây là những lựa chọn an toàn hơn ăn uống trong nhà.*
- Các nhà hàng phải ngừng phục vụ đồ ăn thức uống vào lúc nửa đêm.
- Như thường lệ, nhân viên phải luôn đeo khăn che mặt và nên rửa tay trước khi phục vụ thức ăn và giữa các công việc.
- Khách hàng quen tại một bàn duy nhất được giới hạn cho 6 khách hàng. Trừ khi họ đang ăn hoặc uống, khách hàng quen phải đeo khăn che mặt khi ngồi và bất cứ lúc nào họ rời bàn, chẳng hạn như sử dụng nhà vệ sinh . Ngoài ra, khách hàng phải ngồi và giữ nguyên chỗ trong khi dùng bữa. *Giao lưu giữa các bảng bị cấm.*

Đây là danh sách một phần các quy tắc. Truy cập [trang Chỉ thị Y tế của Thành phố](#) để có danh sách đầy đủ.

Giữ an toàn trong đêm bầu cử

Cuộc tổng tuyển cử là một đêm rất sôi động đối với cả nước và theo thông lệ, nhiều người dân theo dõi cuộc bầu cử diễn ra trong xã hội. Tuy nhiên, như bất kỳ dịp nào mà khách quen của bạn có thể đến doanh nghiệp của bạn để tận hưởng các dịch vụ của bạn, điều quan trọng là chúng tôi phải duy trì thành công của mình trong việc chống lại COVID-19 để chúng tôi có thể tiếp tục mở cửa lại thành phố một cách an toàn. Điều quan trọng là các doanh nghiệp phải tiếp tục tiến hành hoạt động kinh doanh của mình theo chỉ dẫn theo [Lệnh Y tế hiện hành](#) . Vui lòng nhắc khách hàng của bạn đeo khăn che mặt, duy trì khoảng cách xã hội và giới hạn quy mô tụ tập. Hướng dẫn công khai của Thành phố cho Ngày Bầu cử theo Lệnh Y tế là giới hạn các cuộc tụ tập ngoài trời cho không quá 25 người từ ba hộ gia đình khác nhau, không có nhiều cuộc tụ tập ngoài trời tại cùng một không gian cùng một lúc, và các cuộc tụ họp xã hội trong nhà giữa các hộ gia đình khác nhau vẫn không được phép. Nếu việc ăn uống diễn ra tại các Bữa tiệc nhỏ ngoài trời (tức là Bữa ăn ngoài trời) thì giới hạn là không quá 3 hộ gia đình khác nhau, với tổng số tối đa 6 người tham gia. Khi người dân San Francisco lên kế hoạch theo dõi cuộc bầu cử, bạn nên xem từ nhà với những người bạn sống cùng hoặc với bạn bè. Nếu tụ tập trực tiếp, hãy ra ngoài trời và giới hạn ở 25 người từ ba hộ gia đình khác nhau trong khi ở cách nhau 6 feet và đeo khẩu trang.

Ngay cả trong Ngày Bầu cử, chúng ta phải làm mọi cách để ngăn chặn [mọi người hành động vô trách nhiệm](#) . Cảnh những người không mặt nạ , trong các nhóm lớn và có khoảng cách xã hội lỏng lẻo không phải là San Francisco mà chúng ta cần đến ngay bây giờ và San Francisco có thể làm tốt hơn. Với tư cách là đối tác kinh doanh và chính phủ, tập thể chúng ta có trách nhiệm nhắc nhở cư dân và khách hàng của mình làm những việc đơn giản mà khoa học và dữ liệu đã chứng minh là có hiệu quả trong việc giảm sự lây lan của vi rút. Những nỗ lực chung của chúng tôi đã giúp chúng tôi mạnh mẽ hơn và an toàn hơn so với các cộng đồng tương tự khác. Để có hướng dẫn đầy đủ về các buổi họp mặt, hãy truy cập <https://www.sfdph.org/dph/alerts/covid-guidance/Gatherings-Tips.pdf> .

Giới hạn trên các ứng dụng phân phối của bên thứ 3 - Mở rộng

Đầu tuần này , Thị trưởng Breed đã ký [Tuyên bố bổ sung](#) mở rộng [giới hạn](#) 15% hiện có đối với phí giao đơn của bên thứ ba cho các nhà hàng. Yêu cầu sẽ được giữ nguyên cho đến khi các nhà hàng được phép phục vụ ăn uống trong nhà

với 100% sức chứa tối đa của cơ sở. Đọc [tài liệu Câu hỏi thường gặp cập nhật của OEWD](#) để biết thêm thông tin về các hạn chế giới hạn phí giao hàng.

Các thay đổi của Cục Kiểm định Tòa nhà (DBI)

DBI đang thực hiện thay đổi đối với Over-the-Counter (OTC) với quy trình bổ nhiệm kế hoạch. Họ nhận thức được thời gian chờ đợi lâu để lên lịch hẹn nộp đơn đăng ký OTC kèm theo gói đăng ký và đang làm việc với nhân viên Trung tâm Giấy phép để cải tiến hệ thống đặt hẹn. Nhân viên sẽ bắt đầu chủ động quản lý các cuộc hẹn và bắt đầu từ tháng 11, họ sẽ tăng số lượng cuộc hẹn lên 50%.

Bắt đầu từ Thứ Tư, ngày 28 tháng 10, khách hàng đủ điều kiện có thể đăng ký cuộc hẹn thông qua hệ thống danh sách chờ. Họ một tái phân tích các cuộc hẹn hiện theo lịch trình và sẽ tiếp cận với những khách hàng có thể hủy bỏ bất kỳ cuộc hẹn đó là không thể xác minh được. Bắt đầu từ ngày 1 tháng 12, khách hàng sẽ được giới hạn một cuộc hẹn mỗi tuần. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.sfdbi.org/otcappointments.

HỘI THẢO:

Hợp đồng Công nghiệp Thực phẩm - Thứ Hai, ngày 2 tháng 11 năm 2020 lúc 6:00 chiều

Tham gia Trung tâm Phục hưng trong exploring nhiều hương vị của hợp đồng kinh doanh trong ngành công nghiệp thực phẩm địa phương hiện nay. Hội thảo này là một cuộc khám phá giới thiệu để giúp bạn hiểu các hợp đồng cơ bản với nhà bếp thương mại, địa điểm phục vụ ăn uống, chợ nông sản và các sự kiện bật lên, dịch vụ giao thực phẩm trực tuyến và liên quan đến các nhà bếp được phép cho doanh nghiệp nhỏ hoặc bán thực phẩm tự làm, đặc biệt tập trung vào việc ngăn Các vấn đề pháp lý của ngành thường xuyên phát sinh trong thời kỳ khó khăn của Covid-19 và suy thoái kinh tế. Tìm hiểu cách quản lý rủi ro pháp lý kinh doanh thực phẩm của bạn để bạn có thể tập trung vào việc tạo ra những món ăn ngon. Để biết thêm thông tin và đăng ký, [bấm vào đây](#).

Hội thảo trên web về Thương lượng Cho thuê Thương mại - Thứ Tư, ngày 4 tháng 11 năm 2020 lúc 12:00 CH

Tham gia Ủy ban Luật sư về Quyền Dân sự cho các hội thảo trên web kéo dài một giờ để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ thương lượng thuê. Được trình bày bởi các luật sư tình nguyện từ các công ty luật địa phương, hội thảo trên web sẽ tập trung vào Oakland do tài trợ, nhưng có thể bao gồm luật địa phương ở San Francisco và San Jose nếu chủ doanh nghiệp từ các thành phố đó tham dự. Các cách bổ sung để được hỗ trợ về các vấn đề cho thuê thương mại cũng sẽ được chia sẻ. Tìm hiểu thêm và đăng ký [tại đây](#).

Những điều cơ bản về pháp lý khi kinh doanh trực tuyến - Thứ Năm, ngày 5 tháng 11 năm 2020 lúc 2:30 chiều theo giờ PT

Hội thảo này sẽ bao gồm các Điều khoản & Điều kiện và Chính sách Bảo mật của trang web, bao gồm việc bạn có cần sử dụng chúng hay không và khi nào bạn cần sử dụng chúng, những gì bạn nên đưa vào và ý nghĩa của chúng, cũng như cách tránh các vấn đề vi phạm bản quyền khi thêm nội dung văn bản và ảnh vào doanh nghiệp của bạn trang mạng. [Bấm vào đây](#) để biết thêm thông tin và trả lời.

Nhượng quyền sân bay Doanh nghiệp có hoàn cảnh khó khăn (ACDBE) Mục tiêu ba năm - Hợp cam kết các bên liên quan - Thứ Hai, ngày 9 tháng 11 năm 2020

Sân bay Quốc tế San Francisco (SFO) đang tiến hành hai cuộc họp tham vấn ảo để thảo luận về Mục tiêu ba năm do Doanh nghiệp Kinh doanh Có hoàn cảnh Nhượng quyền Sân bay (ACDBE) đề xuất. T họp tham khảo ý kiến của ông sẽ với thiếu số, women-, và các nhóm entrepreneur-, tổ chức cộng đồng, và các quan chức hoặc các tổ chức khác có thể được dự kiến sẽ có những thông tin liên quan đến sự sẵn có của các doanh nghiệp bị thiệt thòi và không thiệt thòi và những ảnh hưởng của phân biệt đối xử về các cơ hội cho ACDBE. Với sự tham gia của tất cả các cá nhân và tổ chức, những người có thể nói về sự sẵn có của các doanh nghiệp thiệt thòi và không thiệt thòi, ảnh hưởng của sự phân biệt đối xử đến cơ hội cho các ACDBE được hoan nghênh. Các cuộc họp, sẽ bao gồm cùng một tài liệu, được cung cấp vào hai thời điểm khác nhau bằng cách sử dụng WebEx.

- [Thứ Hai, ngày 9 tháng 11 năm 2020 từ 8:30 sáng - 9:30 sáng](#)
- [Thứ Hai, ngày 9 tháng 11 năm 2020 từ 7:00 tối - 8:00 tối](#)

NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:

Nhận **PPE** thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org .

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#) . Văn phòng Tổng chưởng lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#) .

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp . Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayorai liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311 và để có các bản cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của San Francisco : soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777** .

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVI D -19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ